KITABU CHA IV

Unachotarajia

OMBI LANGU LA HIFADHI

KARIBU!

Hadithi hii inahusu vijana wanne — kama wewe.

Wamewasili Ulaya wakiwa salama baada ya safari ndefu.
Vijana wengine waliwasili peke yao. Wengine wao waliwasili wakiwa pamoja na familia.
Wana maswali mengi — na wanasaidiwa na watu wanaofanya kazi mahali wanapoishi.

Hadithi hii inaweza kukusaidia pia!

Utajifunza:

→ **utaratibu wa kuomba hifadhi** unachomaanisha
→ unachotarajia
→ kwa nini ni muhimu kwako kushiriki na kushirikiana na maafisa hao
→ mtu anayeweza kukusaidia
→ kuhusu haki zako

Unaweza kusoma hadithi hii:

→ peke yako
→ pamoja na rafiki
→ pamoja na mtu anayefanya kazi

Soma kwa kasi yako. Ni SAWA kusitisha na kuendelea baadaye.

Ikiwa jambo ni gumu kuelewa, **muombe mtu yeyote akueleze**.
Mlezi wako, mfanyakazi wa kijamii au wakili wako wanaweza kukusaidia.

MWISHONI, UTAPATA:

- ukurasa wenye taarifa za eneo husika
- maswali ya kufurahisha
- nafasi ya kuandika maswali yako na kuongeza wawasiliani muhimu

Kwa watu walio **chini ya umri wa miaka 18 wanaowasili peke yao**, mlezi atateuliwa. Katika baadhi ya nchi, mlezi pia hujulikana kama mwakilishi.
Pia, katika baadhi ya nchi, **kuomba hifadhi** hujulikana kama **kuomba ulinzi wa kimataifa**.

Mwishowe, tambua kwamba huduma zote zinazotolewa katika vituo vya mapokezi unapoishi hazilipishwi. Ikiwa mfanyakazi atakuomba pesa, zungumza na afisa unayemwamini au mlezi wako.

KUTANA NA WAHUSIKA
KATIKA HADITHI HII

Mohamed

Nina umri wa miaka 17. Mimi huwa na furaha wakati mwingi. Ninapenda kuwasaidia marafiki na familia yangu wakati wowote ninapoweza. Niliwasili peke yangu wiki kadhaa zilizopita na ninamtafuta babu yangu. Nina hamu ya kuanza kufanya kazi.

Ahmed

Nina umri wa miaka 15. Niliwasili pamoja na dada yangu mkubwa Jasmine, ambaye amekuwa akinilea tangu mama yetu alipofariki. Ninapenda kutagusana na kupata marafiki wapya. Ningependa sana kurudi shuleni haraka iwezekanavyo. Kwa sasa, ninajifunza lugha ya wenyeji wa eneo hili.

Jasmine

Nina umri wa miaka 24. Niliwasili pamoja na kaka yangu, Ahmed, ambaye ninamlea kadri niwezavyo. Tuliwasili hivi karibuni na tunajaribu kuungana na mjomba wetu ambaye amekuwa akiishi Ulaya kwa muda. Ninapenda michezo na ninacheza vizuri sana mchezo wa mpira ya miguu.

Adam

Nina umri wa miaka 9. Niko hapa peke yangu. Kwa sasa, nimeamua kutozungumza. Nilikumbwa na mambo mengi mabaya kabla ya kuwasili hapa. Ninahitaji muda kabla ya kuzungumza tena. Lakini mimi ni mwerevu na ninaelewa kila kitu. Mimi ni msikilizaji mzuri sana na ningependa kwenda shuleni. Ninawapenda marafiki wote wapya ambao nimepata kufikia sasa.

Bint Ines

Mimi ni mlezi anayefanya kazi katika kituo hiki cha mapokezi. Ninajaribu kuwasaidia watoto na vijana wote wanaotafuta hifadhi kadri niwezavyo. Ninapenda kupika na inanifurahisha wakati kila mtu anapokuwa na shughuli za kufanya na kijishughulisha. Mazoezi hutufanya sote tuwe na afya nzuri kimwili na kiakili.

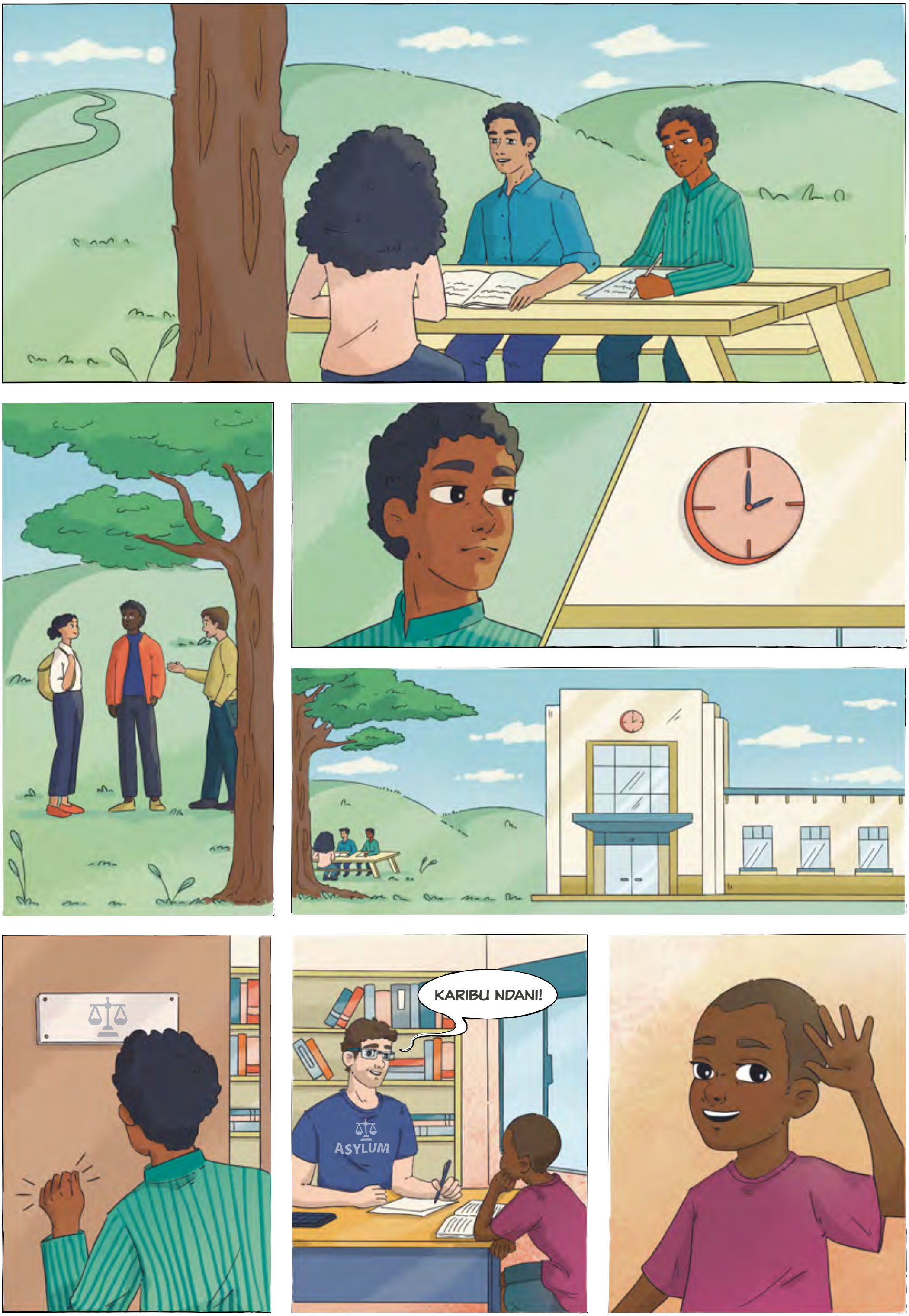
Bw Fred

Mimi ni mshauri wa kisheria, ambayo ni aina ya wakili. Ninafanya kazi hapa pamoja na wenzangu wengi waliopokea mafunzo mazuri. Ninatoa taarifa na msaada kwa wakimbizi wote wanaoomba hifadhi kuhusu masuala ya kisheria na maombi yao ya hifadhi. Ninapenda kuvaa fulana zenye rangi nyingi zilizo na ujumbe.

Shukrani za dhati ziwaendee kwa wakimbizi wote wanaotafuta hifadhi waliosoma hadithi hii kabla haijachapishwa na kusaidia kuimakamilisha vyema.

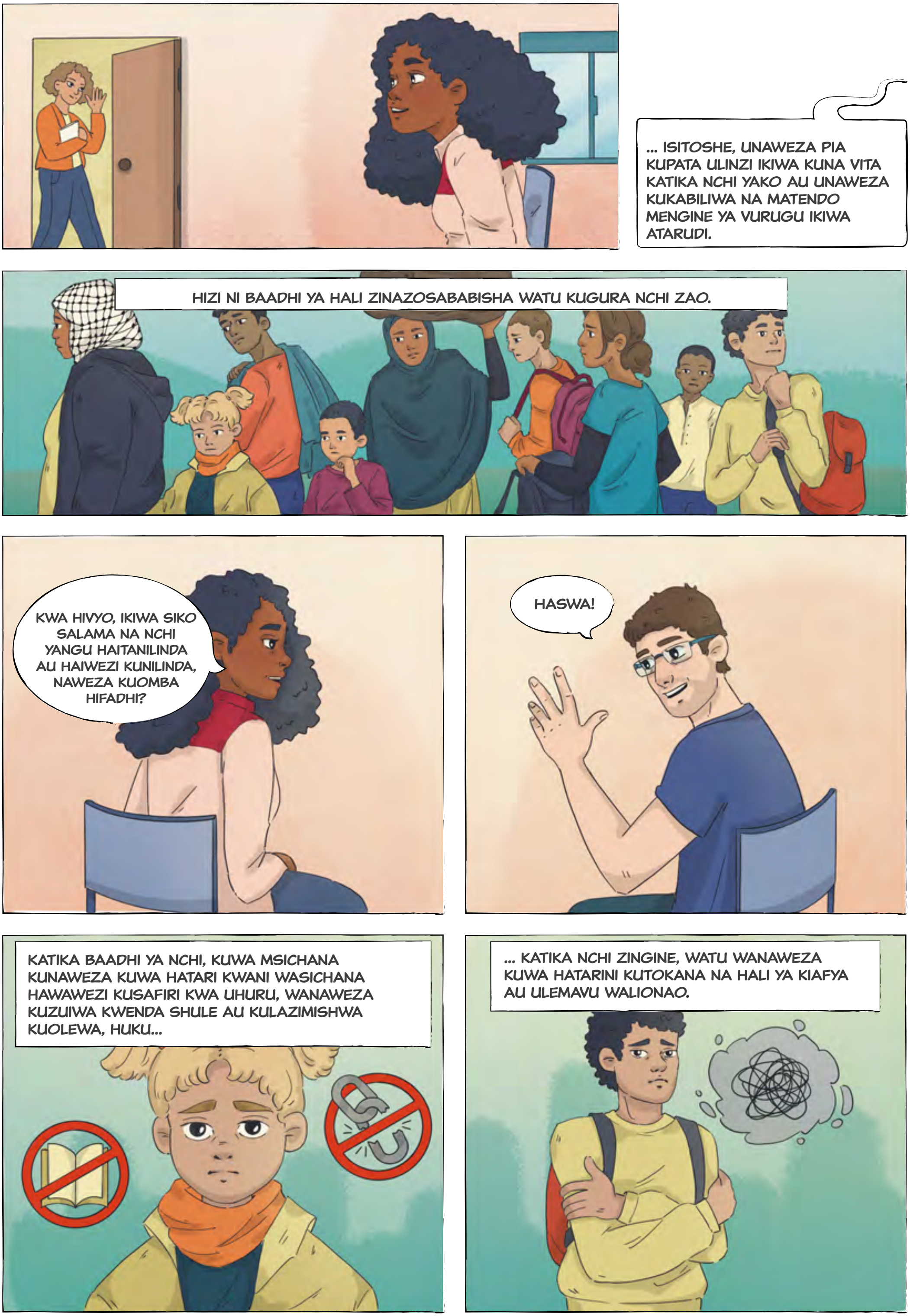
Pia walisaidia kuchagua majina ya wahusika wakuu.

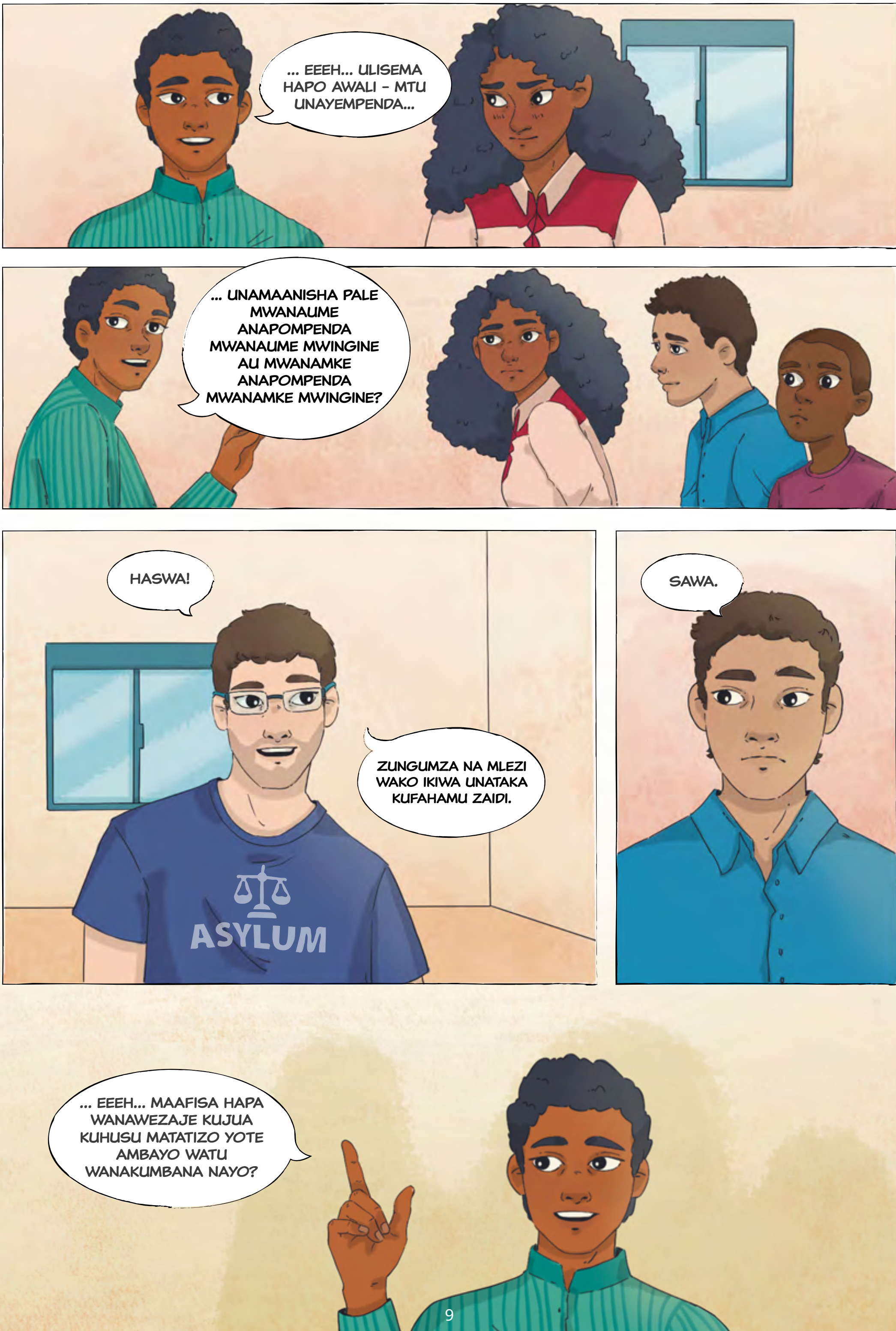
Shukrani pia ziendee mamlaka za nchini Malta na Uholanzi zilizowezesha majadiliano na vijana.

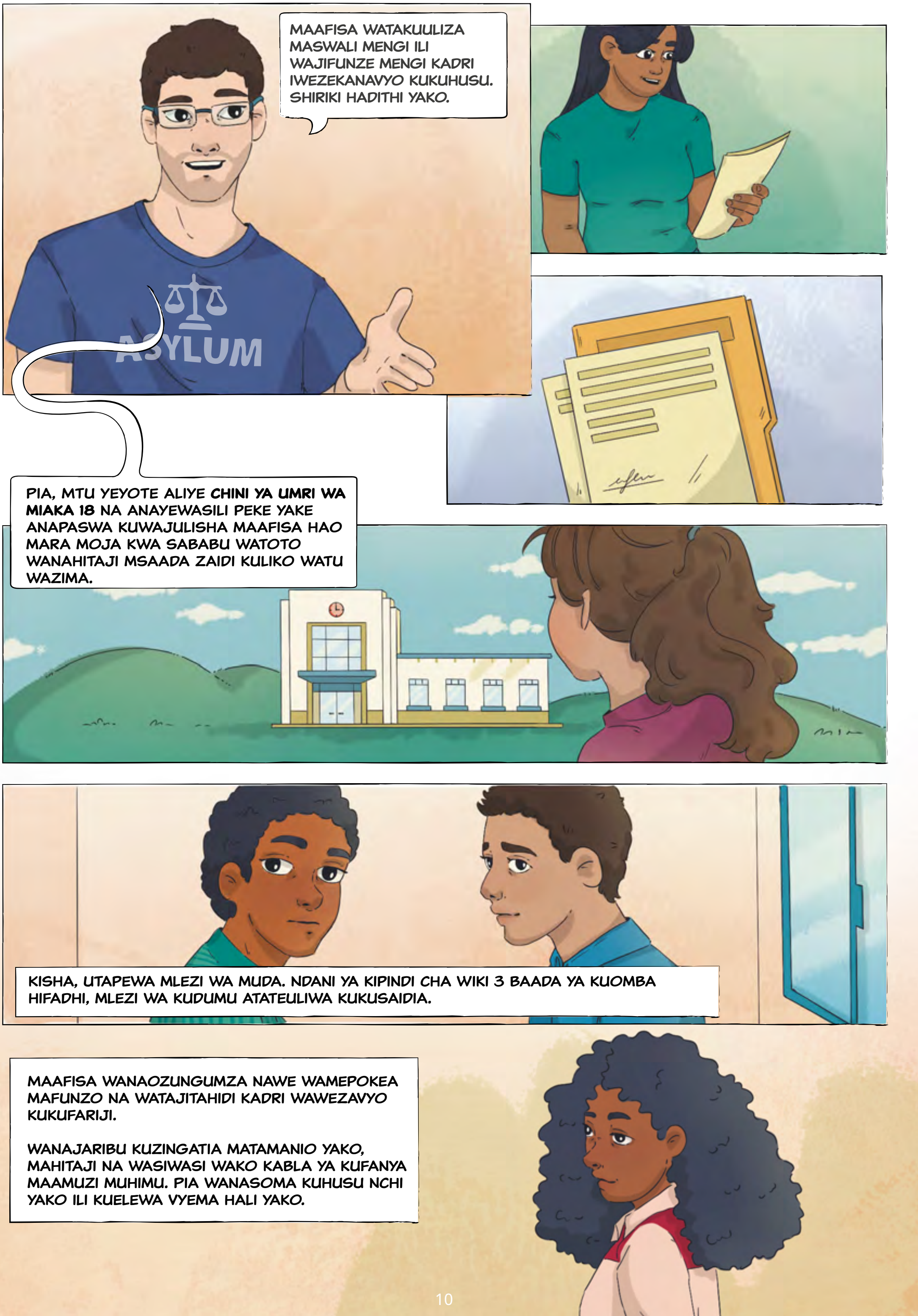

KARIBU NDANI!
ASYLUM

HUJAMBO BW FRED, TUNGEPENDA KUJIFUNZA ZAIDI KUHUSU UTARATIBU WA HIFADHI!
... NA KINACHOTOKEA WAKATI WA MAHOJIANO YA KIBINAFSI YA HIFADHI...
... NA MARA UTAKAPOPOKEA UAMUZI...
LO, UNA MASWALI MENGI! NITAKUPA MUHTASARI WA JUMLA. KAMA UNAHITAJI MAELEZO MAHUSUSI KUHUSU HALI YAKO, PITIA HAPA TENA NAMI NITAKUAMBIA ZAIDI.
ASYLUM

IKIWA HUWEZI KURUDI NCHINI MWAKO KWA SABABU SI SALAMA KWAKO, UNAWEZA KUOMBA HIFADHI.
INGAWA KILA MTU ANA HAKI YA KUOMBA HIFADHI, SIO KILA MTU ATAPATA ULINZI.
JE, UNAMAANISHA NINI UNAPOSEMA ULINZI?
ULINZI UNAMAANISHA KWAMBA UNAWEZA KUISHI KATIKA NCHI ULIYOOMBA HIFADHI KWA KIPINDI CHA MUDA UNACHOHITAJI.
IWE UTAPEWA ULINZI AU LA INATEGEMEA SABABU UNAZOAMINI ZINAFANYA NCHI YAKO YA ASILI KUTOKUWA SALAMA KWAKO. KWA MFANO...
Ikiwa unaogopa kurudi kwa sababu ya:
- rangi ya ngozi yako
- dini yako, utamaduni au mila unazofuata
- kabila lako
- mitazamo yako ya kisiasa au ya familia yako
- mtu unayempenda na unataka kuwa naye
- kundi ambalo wewe ni mmoja wao ambalo halikubaliki
ASYLUM


... ISITOSHE, UNAWEZA PIA KUPATA ULINZI IKIWA KUNA VITA KATIKA NCHI YAKO AU UNAWEZA KUKABILIWA NA MATENDO MENGINE YA VURUGU IKIWA ATARUDI.
HIZI NI BAADHI YA HALI ZINAZOSABABISHA WATU KUGURA NCHI ZAO.
KWA HIVYO, IKIWA SIKO SALAMA NA NCHI YANGU HAITANILINDA AU HAIWEZI KUNILINDA, NAWEZA KUOMBA HIFADHI?
HASWA!
KATIKA BAADHI YA NCHI, KUWA MSICHANA KUNAWEZA KUWA HATARI KWANI WASICHANA HAWAWEZI KUSAFIRI KWA UHURU, WANAWEZA KUZUIWA KWENDA SHULE AU KULAZIMISHWA KUOLEWA, HUKU...
... KATIKA NCHI ZINGINE, WATU WANAWEZA KUWA HATARINI KUTOKANA NA HALI YA KIAFYA AU ULEMAVU WALIONAO.


... EEEH... ULISEMA HAPO AWALI - MTU UNAYEMPENDA...
... UNAMAANISHA PALE MWANAUME ANAPOMPENDA MWANAUME MWINGINE AU MWANAMKE ANAPOMPENDA MWANAMKE MWINGINE?
HASWA!
ZUNGUMZA NA MLEZI WAKO IKIWA UNATAKA KUFAHAMU ZAIDI.
ASYLUM
SAWA.
... EEEH... MAAFISA HAPA WANAWEZAJE KUJUA KUHUSU MATATIZO YOTE AMBAYO WATU WANAKUMBANA NAYO?

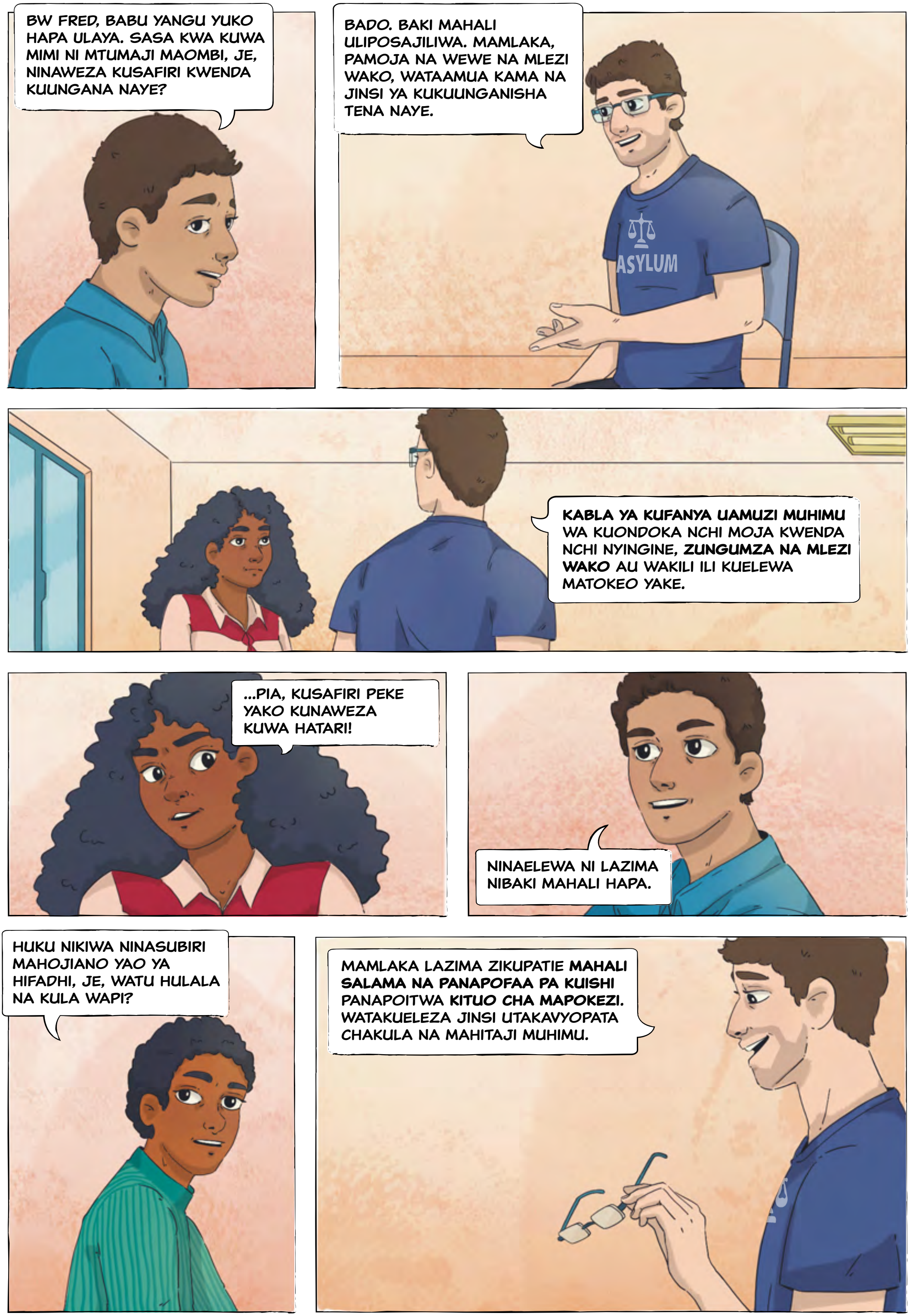

MAAFISA WATAKUULIZA MASWALI MENGI ILI WAJIFUNZE MENGI KADRI IWEZEKANAVYO KUKUHUSU. SHIRIKI HADITHI YAKO.
ASYLUM
PIA, MTU YEYOTE ALIYE **CHINI YA UMRI WA MIAKA 18** NA ANAYEWASILI PEKE YAKE ANAPASWA KUWAJULISHA MAAFISA HAO MARA MOJA KWA SABABU WATOTO WANAHITAJI MSAADA ZAIDI KULIKO WATU WAZIMA.
KISHA, UTAPEWA MLEZI WA MUDA. NDANI YA KIPINDI CHA WIKI 3 BAADA YA KUOMBA HIFADHI, MLEZI WA KUDUMU ATATEULIWA KUKUSAIDIA.
MAAFISA WANAOZUNGUMZA NAWE WAMEPOKEA MAFUNZO NA WATAJITAHIDI KADRI WAWEZAVYO KUKUFARIJI.
WANAJARIBU KUZINGATIA MATAMANIO YAKO, MAHITAJI NA WASIWASI WAKO KABLA YA KUFANYA MAAMUZI MUHIMU. PIA WANASOMA KUHUSU NCHI YAKO ILI KUELEWA VYEMA HALI YAKO.

HII INAFANYWA ILI KUHAKIKISHA MASLAHI BORA YA WATOTO WOTE, IKIJUMUISHA WALE WALIO NA FAMILIA HAPA.
... INGAWA, HUENDA USIFURAHISHWE KILA WAKATI NA MAAMUZI YOTE.
IKIWA UNA MATATIZO YA KUWASILIANA KWA SABABU YA LUGHA, UNAWEZA KUOMBA MKALIMANI.
JAMBO LA MWISHO, KUOMBA HIFADHI PIA HUITWA KUTUMA MAOMBI YA HIFADHI.
ASYLUM
...JE, MI NINI KITATOKEA BAADA YA HAPO?

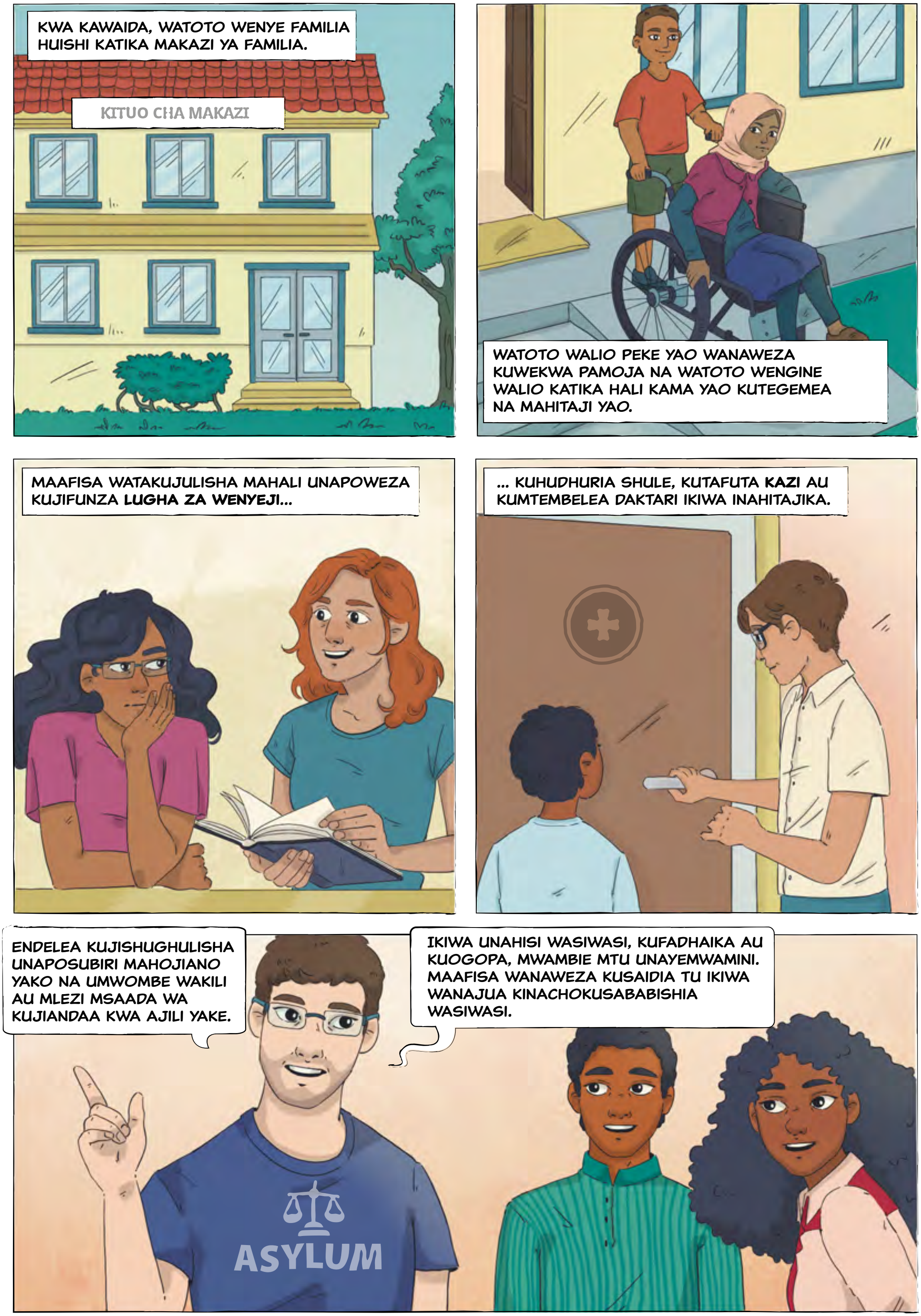
UTASAJILIWA NA MAMLAKA HUSIKA, PICHA NA ALAMA ZA VIDOLE VYAKO ZITACHUKULIWA NA ...
ASYLUM
... WATAOMBA HATI ZAKO, JINA, TAREHE YA KUZALIWA, MASWALI KUHUSU FAMILIA YAKO NA ZAIDI.
KUSAJILIWA KUNAKURUHUSU **KUISHI HAPA HADI UAMUZI** KUHUSU OMBI LAKO LA HIFADHI UTAKAPOFANYWA.
WEWE UKO SALAMA HAPA
JE, INACHUKUA KIPINDI CHA MUDA GANI KUSAJILIWA?
UNAPASWA KUSAJILIWA HARAKA IWEZEKANAVYO, NA SI ZAIDI YA KIPINDI CHA SIKU 10.
INAWEZA KUCHUKUA KIPINDI CHA HADI WIKI 2 IKIWA WATU WENGI WANAOMBA HIFADHI KWA WAKATI MMOJA.

NILIAMBIWA NI LAZIMA 'NIWASILISHE RASMI' OMBI LANGU, HIYO INAMAANISHA NINI?
UTAOMBWA KUSHIRIKI TAARIFA KUHUSU KWA NINI ULIONDOKA NCHINI MWAKO NA KWA NINI HUWEZI KURUDI, MAELEZO KUHUSU SAFARI YAKO NA KADHALIKA.
KUNA TOFAUTI NDOGO KUTOKA NCHI MOJA HADI NCHI NYINGINE. KATIKA BAADHI YA NCHI, USAJILI NA UWASILISHAJI RASMI HUFANYIKA KATIKA KIKAO KIMOJA, KATIKA NYINGINE HUFANYIKA KIKAO TOFAUTI.
IKIWA UTAKUTANA NA MAMLAKA MARA MBILI...
.. WATAINGIZA TAARIFA ZAKO KWENYE MFUMO WA KOMPYUTA NDANI YA KIPINDI CHA SIKU 21 TANGU ULIPOJISAJILI. IKIWA WATU WENGI WATAWASILI, INAWEZA KUCHUKUA KIPINDI CHA MUDA MREFU ZAIDI.
... NA WATOTO WANAOWASILI PAMOJA NA WAZAZI WAO WANAWEZA KUJUMUISHWA KATIKA MAOMBI YA HIFADHI YA WAZAZI WAO, KUTEGEMEA NA UMRI WAO.

UNAWEZA KUMUULIZA MLEZI WAKO MASWALI. IKIWA UKO PAMOJA NA FAMILIA YAKO NA HAWANA UHAKIKA KUHUSU MAMBO FULANI, TAFUTA MSAADA KUTOKA KWA WAKILI.
MSAADA WAO KATIKA MCHAKATO MZIMA **HAULIPISHWI.**
ASYLUM
BAADA YA KUSAJILIWA, NILIPEWA HATI INAYOSEMA MIMI NI MTUMAJI MAOMBI.
NDIYO. HATI HII INAONYESHA KWAMBA ULIOMBA HIFADHI. NI MUHIMU. IHIFADHI SALAMA.
NILIPIGA PICHA YANGU NA KUIHIFADHI KWENYE SIMU YANGU...
UMEFANYA VIZURI!

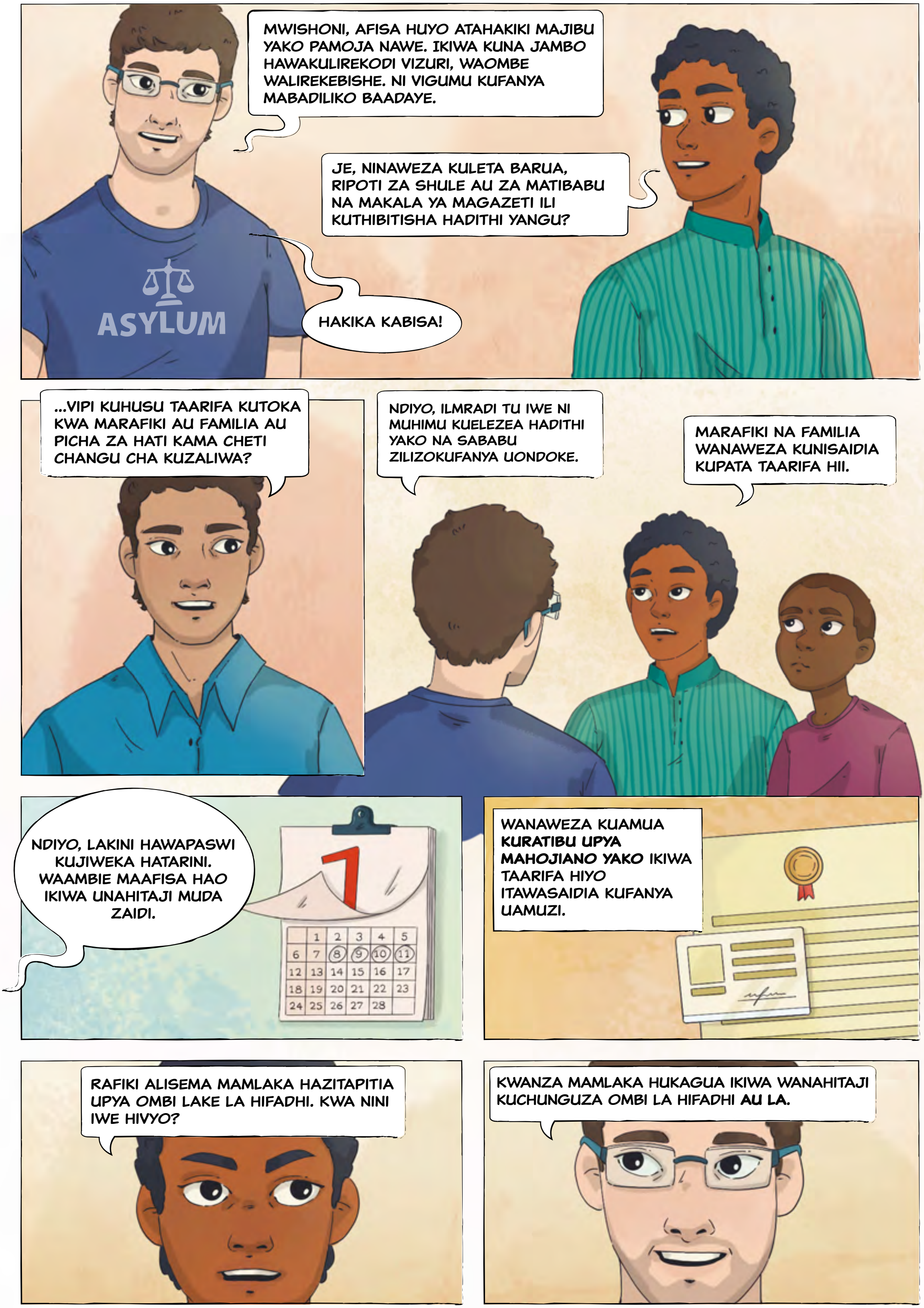


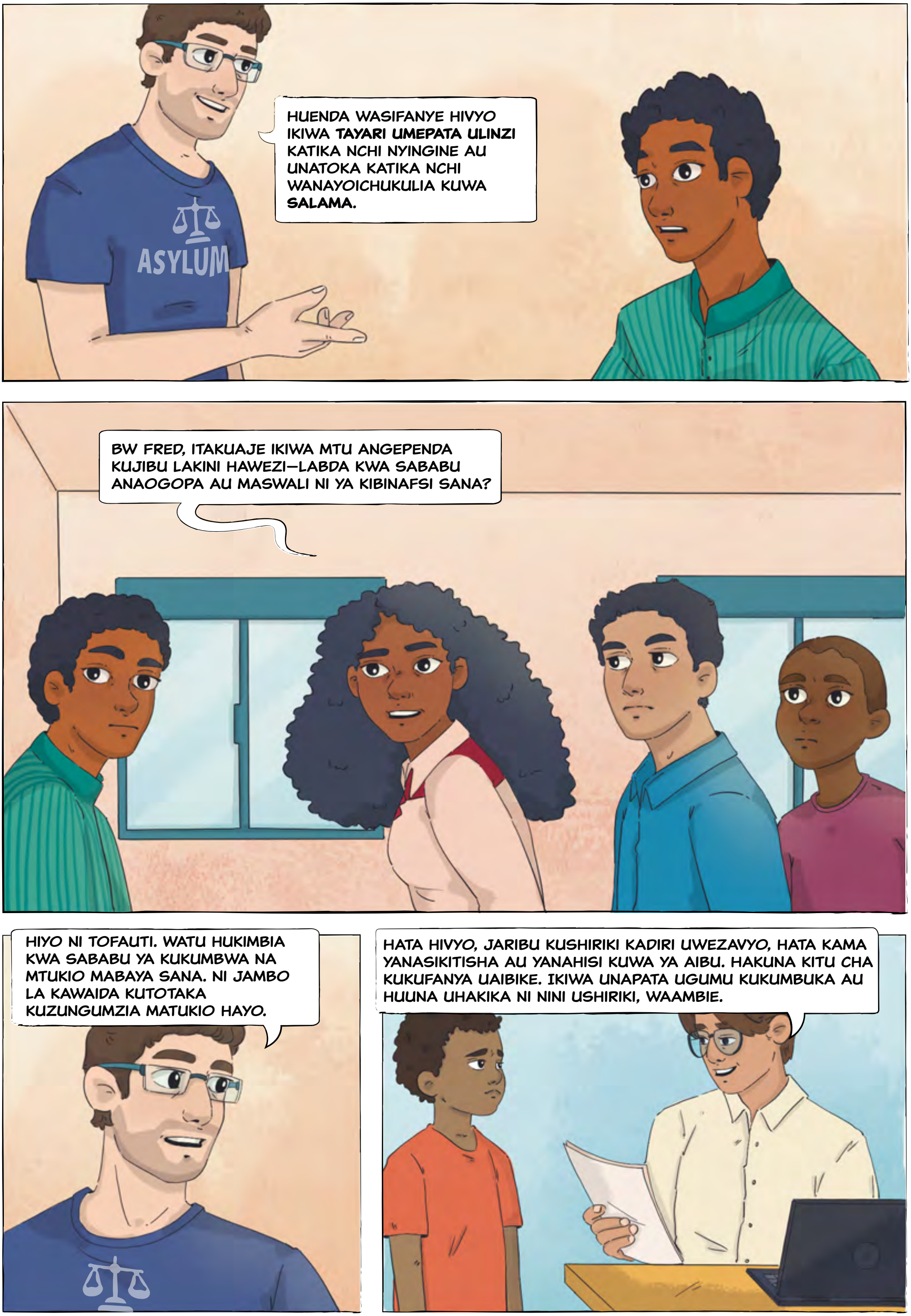
BW FRED, BABU YANGU YUKO HAPA ULAYA. SASA KWA KUWA MIMI NI MTUMAJI MAOMBI, JE, NINAWEZA KUSAFIRI KWENDA KUUNGANA NAYE?
BADO. BAKI MAHALI ULIPOSAJILIWA. MAMLAKA, PAMOJA NA WEWE NA MLEZI WAKO, WATAAMUA KAMA NA JINSI YA KUKUUNGANISHA TENA NAYE.
ASYLUM
KABLA YA KUFANYA UAMUZI MUHIMU WA KUONDOKA NCHI MOJA KWENDA NCHI NYINGINE, **ZUNGUMZA NA MLEZI WAKO** AU WAKILI ILI KUELEWA MATOKEO YAKE.
...PIA, KUSAFIRI PEKE YAKO KUNAWEZA KUWA HATARI!
NINAELEWA NI LAZIMA NIBAKI MAHALI HAPA.
HUKU NIKIWA NINASUBIRI MAHOJIANO YAO YA HIFADHI, JE, WATU HULALA NA KULA WAPI?
MAMLAKA LAZIMA ZIKUPATIE **MAHALI SALAMA NA PANAPOFAA PA KUISHI** PANAPOITWA **KITUO CHA MAPOKEZI.** WATAKUELEZA JINSI UTAKAVYOPATA CHAKULA NA MAHITAJI MUHIMU.


KWA KAWAIDA, WATOTO WENYE FAMILIA HUISHI KATIKA MAKAZI YA FAMILIA.
KITUO CHA MAKAZI
WATOTO WALIO PEKE YAO WANAWEZA KUWEKWA PAMOJA NA WATOTO WENGINE WALIO KATIKA HALI KAMA YAO KUTEGEMEA NA MAHITAJI YAO.
MAAFISA WATAKUJULISHA MAHALI UNAPOWEZA KUJIFUNZA **LUGHA ZA WENYEJI**...
... KUHUDHURIA SHULE, KUTAFUTA **KAZI** AU KUMTEMBELEA DAKTARI IKIWA INAHITAJIKA.
ENDELEA KUJISHUGHULISHA UNAPOSUBIRI MAHOJIANO YAKO NA UMWOMBE WAKILI AU MLEZI MSAADA WA KUJIANDAA KWA AJILI YAKE.
IKIWA UNAHISI WASIWASI, KUFADHAIKA AU KUOGOPA, MWAMBIE MTU UNAYEMWAMINI. MAAFISA WANAWEZA KUSAIDIA TU IKIWA WANAJUA KINACHOKUSABABISHIA WASIWASI.
ASYLUM

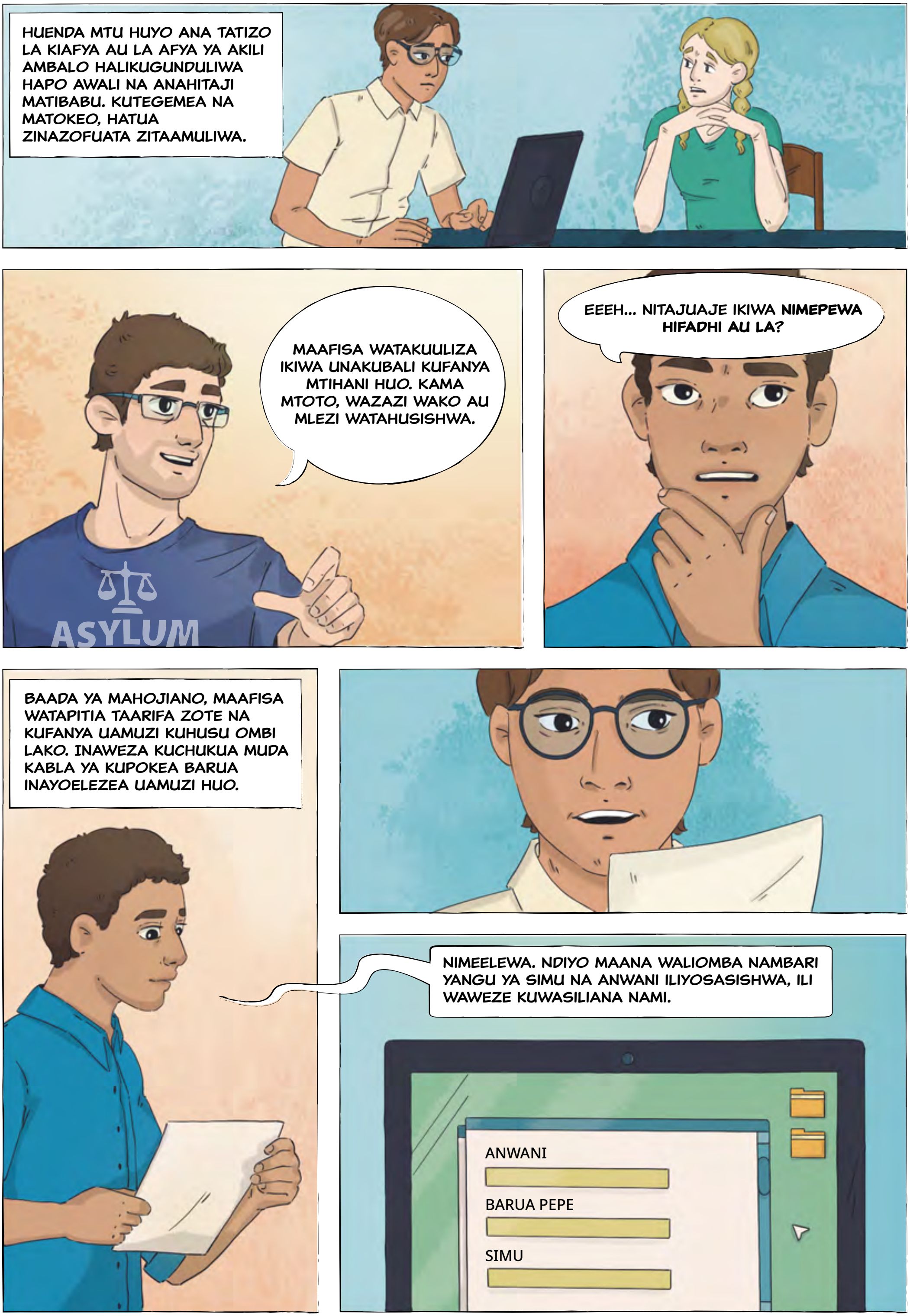
WEWE, MLEZI WAKO AU MTUNZAJI WAKO MTAPOKEA MWALIKO KWA NJIA YA MAANDISHI WA MAHOJIANO UKIWA NA **TAREHE, SAA** NA **MAHALI**, KWA NJIA YA **BARUA PEPE** AU **POSTA**.
14h30
01/04
WATOTO LAZIMA WAHOJIWE MTU MZIMA ANAYEWATUNZA AKIWEPO, KAMA VILE MZAZI AU MLEZI.
JE, NI NINI KITATOKEA IKIWA NITAKUWA MGONJWA SIKU HIYO?
WEWE AU MLEZI WAKO LAZIMA MUIJULISHE MAMLAKA MARA MOJA.
EEEH... JE, NI NINI HUTOKEA WAKATI WA **MAHOJIANO YA HIFADHI**?
WAKATI WA MAHOJIANO, MTU ANAYEITWA 'AFISA WA KESI'...
ATAKUULIZA MASWALI KUHUSU FAMILIA YAKO, MAISHA YAKO YA NYUMBANI, HALI YA USALAMA HUKO, KWA NINI ULIONDOKA NA SAFARI YAKO. KILA KITU UNACHOSEMA NI SIRI, KUMAANISHA KUWA HAKISHIRIKIWI NA MTU YEYOTE.

EEEH... SI RAHISI KUKUMBUKA AU KUFIKIRIA MAMBO HAYA YOTE...
NAJUA, NI VIGUMU. LAKINI MAAFISA WAMEPOKEA MAFUNZO NA WATAKUSAIDIA.
MTU FULANI ALINIAMBIA ILIHISI KIDOGO KAMA NI MTIHANI.
JARIBU KUJIANDAA KWA HILO UKIWA PAMOJA NA MLEZI WAKO AU WAKILI.
NITAFANYA HIVYO. MAHOJIANO HUCHUKUA KIPINDI CHA MUDA GANI?
ASYLUM
INAWEZA KUCHUKUA KIPINDI KIREFU CHA MUDA, HASA IKIWA MKALIMANI YUPO. IKIWA UMECHOKA, UNAWEZA KUOMBA MAPUMZIKO.
JE, ITAKUAJE IKIWA SIWEZI KUJIBU SWALI?
JARIBU KADRI UWEZAVYO. IKIWA UMESAHAU MAELEZO FULANI, SEMA HIVYO. SHIRIKI TAARIFA NYINGI KADRI UWEZAVYO. BADALA YA KUTAJA TAREHE HALISI, UNAWEZA KUSEMA KAMA ILIKUWA WAKATI WA MAJIRA YA JOTO AU KARIBU NA LIKIZO.
USIBUNI MAMBO.


MWISHONI, AFISA HUYO ATAHAKIKI MAJIBU YAKO PAMOJA NAWE. IKIWA KUNA JAMBO HAWAKULIREKODI VIZURI, WAOMBE WALIREKEBISHE. NI VIGUMU KUFANYA MABADILIKO BAADAYE.
JE, NINAWEZA KULETA BARUA, RIPOTI ZA SHULE AU ZA MATIBABU NA MAKALA YA MAGAZETI ILI KUTHIBITISHA HADITHI YANGU?
HAKIKA KABISA!
ASYLUM
...VIPI KUHUSU TAARIFA KUTOKA KWA MARAFIKI AU FAMILIA AU PICHA ZA HATI KAMA CHETI CHANGU CHA KUZALIWA?
NDIYO, ILMRADI TU IWE NI MUHIMU KUELEZEA HADITHI YAKO NA SABABU ZILIZOKUFANYA UONDOKE.
MARAFIKI NA FAMILIA WANAWEZA KUNISAIDIA KUPATA TAARIFA HII.
NDIYO, LAKINI HAWAPASWI KUJIWEKA HATARINI. WAAMBIE MAAFISA HAO IKIWA UNAHITAJI MUDA ZAIDI.
WANAWEZA KUAMUA **KURATIBU UPYA MAHOJIANO YAKO** IKIWA TAARIFA HIYO ITAWASAIDIA KUFANYA UAMUZI.
RAFIKI ALISEMA MAMLAKA HAZITAPITIA UPYA OMBI LAKE LA HIFADHI. KWA NINI IWE HIVYO?
KWANZA MAMLAKA HUKAGUA IKIWA WANAHITAJI KUCHUNGUZA OMBI LA HIFADHI **AU LA.**

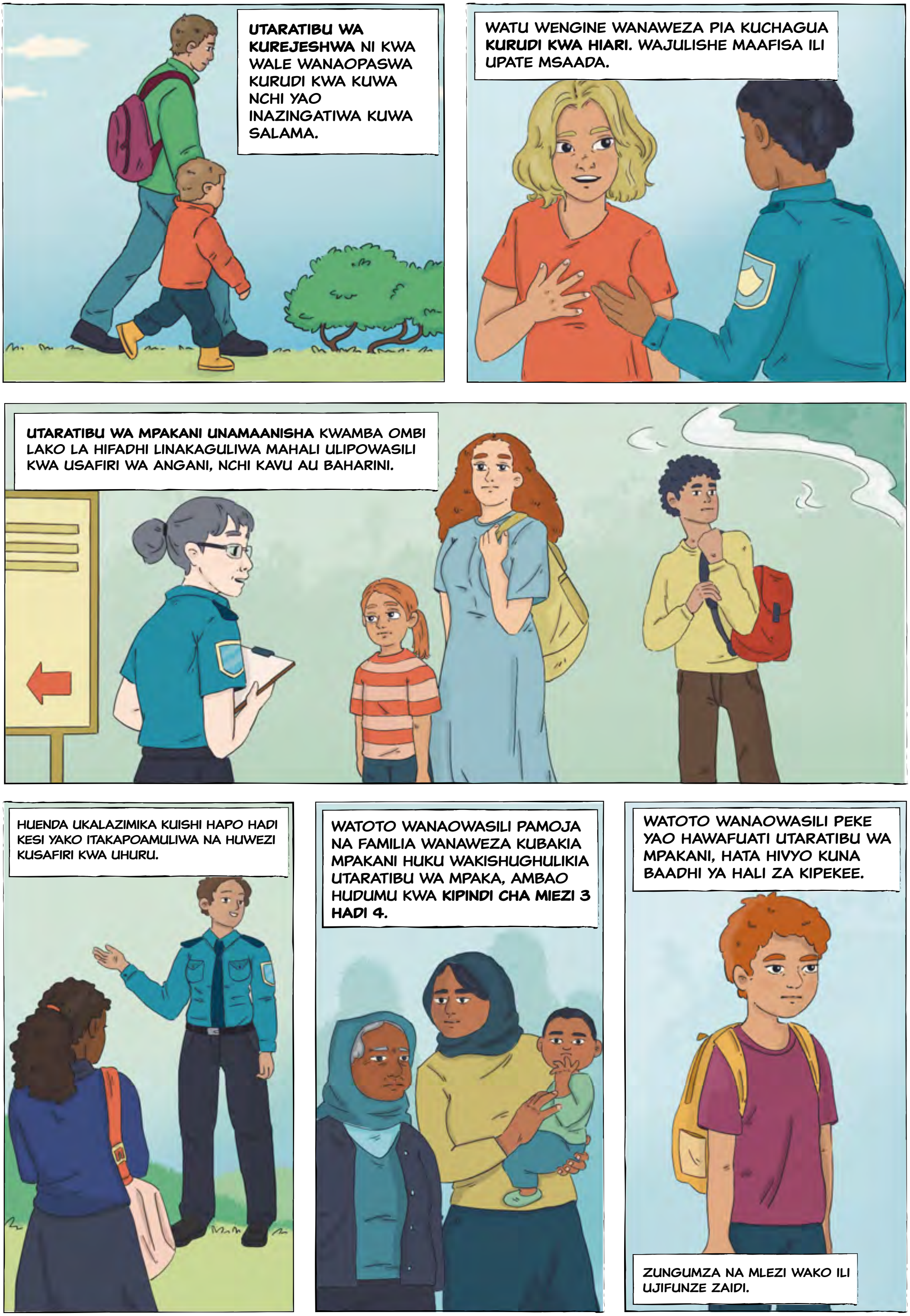

HUENDA WASIFANYE HIVYO IKIWA **TAYARI UMEPATA ULINZI** KATIKA NCHI NYINGINE AU UNATOKA KATIKA NCHI WANAYOICHUKULIA KUWA **SALAMA.**
ASYLUM
BW FRED, ITAKUAJE IKIWA MTU ANGEPENDA KUJIBU LAKINI HAWEZI—LABDA KWA SABABU ANAOGOPA AU MASWALI NI YA KIBINAFSI SANA?
HIYO NI TOFAUTI. WATU HUKIMBIA KWA SABABU YA KUKUMBWA NA MTUKIO MABAYA SANA. NI JAMBO LA KAWAIDA KUTOTAKA KUZUNGUMZIA MATUKIO HAYO.
HATA HIVYO, JARIBU KUSHIRIKI KADIRI UWEZAVYO, HATA KAMA YANASIKITISHA AU YANAHISI KUWA YA AIBU. HAKUNA KITU CHA KUKUFANYA UAIBIKE. IKIWA UNAPATA UGUMU KUKUMBUKA AU HUUNA UHAKIKA NI NINI USHIRIKI, WAAMBIE.

KILE ULICHOKUMBANA NACHO KINAWEZA KUWA TAARIFA MUHIMU. MAAFISA WATAJARIBU KUKUFARIJI. WANAWEZA KUSITISHA AU KUMWOMBA MTU MWINGINE AJE AKUSAIDIE IKIWA WATAONA UNAPATA SHIDA.
KILA MTU ANAYEFANYA KAZI HAPA LAZIMA AKUHUDUMIE KWA HESHIMA. IKIWA HAWAFANYI HIVYO, UNAWEZA KUWASILISHA MALALAMIKO RASMI—MUOMBE MTU UNAYEMWAMINI AKUSAIDIE.
MAHOJIANO BINAFSI YA RAFIKI YANGU KUHUSU HIFADHI YALISITISHWA NA AKAOMBWA KUMUONA DAKTARI. KWA NINI?
EEEH... SIJUI MAELEZO YOTE...
WAKATI MWINGINE, MTU ANAWEZA KUOMBWA AFANYIWE UCHUNGUZI WA MATIBABU, IKIWA AFISA ANAFIKIRI KWAMBA MATOKEO YANAWEZA KUSAIDIA OMBI HILO LA HIFADHI.


HUENDA MTU HUYO ANA TATIZO LA KIAFYA AU LA AFYA YA AKILI AMBALO HALIKUGUNDULIWA HAPO AWALI NA ANAHITAJI MATIBABU. KUTEGEMEA NA MATOKEO, HATUA ZINAZOFUATA ZITAAMULIWA.
MAAFISA WATAKUULIZA IKIWA UNAKUBALI KUFANYA MTIHANI HUO. KAMA MTOTO, WAZAZI WAKO AU MLEZI WATAHUSISHWA.
ASYLUM
EEEH... NITAJUAJE IKIWA NIMEPEWA HIFADHI AU LA?
BAADA YA MAHOJIANO, MAAFISA WATAPITIA TAARIFA ZOTE NA KUFANYA UAMUZI KUHUSU OMBI LAKO. INAWEZA KUCHUKUA MUDA KABLA YA KUPOKEA BARUA INAYOELEZEA UAMUZI HUO.
NIMEELEWA. NDIYO MAANA WALIOMBA NAMBARI YANGU YA SIMU NA ANWANI ILIYOSASISHWA, ILI WAWEZE KUWASILIANA NAMI.
ANWANI
BARUA PEPE
SIMU

NDIYO! IKIWA UAMUZI NI WA KUKUBALIWA, WATU WANAWEZA KUBAKI NA KUPOKEA AINA YA ULINZI.
HII INAWEZA KUWA HALI YA UKIMBIZI, SIVYO?
NDIYO! ...AU ULINZI MBADALA.
KATIKA VISA VYOTE VIWILI, UTAPATA KIBALI CHA KUISHI HAPA ILMRADI TU UNAHITAJI ULINZI. WAKILI ANAWEZA KUKUELEZEA KWA KINA.
IKIWA UTAPATA UAMUZI WA KUKATALIWA, HUWEZI KUBAKIA HAPO KWA SABABU IMEAMULIWA KUWA NI SALAMA KWAKO KURUDI KATIKA NCHI YAKO YA NYUMBANI AU NCHI ULIYOKUWA UNAISHI HAPO AWALI.
RUFAA
IKIWA HUKUBALIANI, UNAWEZA KUKATA RUFAA, HALI INAYOMAANISHA KUOMBA KESI YAKO IANGALIWE TENA.

JE, NI VIGUMU KUKATA RUFAA?
KIDOGO.
UTALAZIMIKA KUJAZA FOMU MARA MOJA. OMBA MSAADA. KUMBUKA, RUFAA NI MAPITIO TU, SIO UHAKIKISHO WA ULINZI.
NYOTE MNAONEKANA MMECHOKA SANA KWA SASA, HEBU TUHITIMISHE KWA LEO.
SWALI MOJA ZAIDI... NIMESIKIA MAAFISA WAKIZUNGUMZIA KUHUSU MPAKA NA UTARATIBU WA KUREJESHWA...
ASYLUM


UTARATIBU WA KUREJESHWA NI KWA WALE WANAOPASWA KURUDI KWA KUWA NCHI YAO INAZINGATIWA KUWA SALAMA.
WATU WENGINE WANAWEZA PIA KUCHAGUA KURUDI KWA HIARI. WAJULISHE MAAFISA ILI UPATE MSAADA.
UTARATIBU WA MPAKANI UNAMAANISHA KWAMBA OMBI LAKO LA HIFADHI LINAKAGULIWA MAHALI ULIPOWASILI KWA USAFIRI WA ANGANI, NCHI KAVU AU BAHARINI.
HUENDA UKALAZIMIKA KUISHI HAPO HADI KESI YAKO ITAKAPOAMULIWA NA HUWEZI KUSAFIRI KWA UHURU.
WATOTO WANAOWASILI PAMOJA NA FAMILIA WANAWEZA KUBAKIA MPAKANI HUKU WAKISHUGHULIKIA UTARATIBU WA MPAKA, AMBAO HUDUMU KWA KIPINDI CHA MIEZI 3 HADI 4.
WATOTO WANAOWASILI PEKE YAO HAWAFUATI UTARATIBU WA MPAKANI, HATA HIVYO KUNA BAADHI YA HALI ZA KIPEKEE.
ZUNGUMZA NA MLEZI WAKO ILI UJIFUNZE ZAIDI.

SWALI MOJA LA MWISHO... JE, ITAKUWAJE IKIWA MTOTO ATATOA TAARIFA ZISIZO ZA KWELI KUHUSU UMRI WAKE ILI AONEKANE MDOGO AU MKUBWA ZAIDI?
DAIMA WAAMBIE MAAFISA UMRI WAKO HALISI. IKIWA WANA MASHAKA, WANAWEZA KUOMBA TATHMINI YA UMRI IFANYWE.
TUTAJADILI TATHMINI YA UMRI NA BINT. INES BAADA YA CHAMCHA. NI MUHIMU KWAKO KUJULISHWA KUHUSU JAMBO HILO.
NDIYO, HEBU TULE, TUMBO LANGU LINANGURUMA!
ASANTE!
UNAKARIBISHWA! TUTAONANA NYOTE BAADA YA KULA CHAMCHA KILICHO KWENYE MEZA ILIYO CHINI YA MTI.
ASYLUM

MUHIMU

Katika nchi hii ...

Mamlaka inayohusika katika mchakato wa kunisajili na kupanga mahojiano yangu binafsi ya kuomba hifadhi inaitwa: ______________________________

Jina la mlezi wangu ni: ______________________________

____

Ninaweza kuwasiliana na wakili bila malipo ili kujifunza zaidi kuhusu taratibu za kuomba hifadhi na kujiandaa kwa ajili ya mahojiano yangu.

Kwa hili, ninaweza kuwasiliana na: ______________________________

____

Ikiwa sitakubali na uamuzi kuhusu ombi langu la hifadhi, ninaweza kuwasiliana na mlezi wangu na wakili ili kupata ushauri wa jinsi ya kukata rufaa.

Ili kukata rufaa, taarifa zifuatazo zinaweza kuwa muhimu: ______________________________

____

____

Ikiwa mtu yeyote anayefanya kazi hapa, kama maafisa, washauri wa kisheria, wafanyakazi wa kijamii au mlezi wangu wananitendea vibaya, ninaweza kuwasilisha malalamiko na kuwasiliana na: __________

____

Iwapo kutatokea dharura, ninaweza kuwasiliana na huduma za ambulensi kwa ____________________ au polisi kwa ______________________________

IOM UN MIGRATION

Ikiwa ningependa kurudi kwa hiari katika nchi yangu, mlezi wangu atanisaidia kuwasiliana na Shirika la Kimataifa la Uhamiaji (IOM):

____

UNHCR The UN Refugee Agency

Shirika la Umoja wa Mataifa Linaloshughulikia Wakimbizi (UNHCR), linaweza pia kutoa msaada kwangu au kwa familia yangu tunapokuwa na maswali ya kisheria. Unaweza kuwasiliana na UNHCR kupitia:

____

Taarifa nyingine muhimu: ______________________________

____

____

____

MASWALI

Ninatathmini ujuzi wangu kuhusu utaratibu wa kuomba hifadhi.

✓ Chagua jibu sahihi.

1. Watu huomba ulinzi wa kimataifa au hifadhi kwa sababu wanaogopa kurudi nyumbani, mahali ambapo wao au familia zao hawatakuwa salama.
   - ○ a. Kweli
   - ○ b. Sio kweli

2. Mamlaka zinahitaji kunisajili ndani ya siku 5 hadi 8 baada ya kuomba hifadhi. Katika hali za kipekee, inaweza kuchukua kipindi cha hadi wiki 2.
   - ○ a. Kweli
   - ○ b. Sio kweli

3. Ninaweza kusafiri kwenda nchi yoyote ninayotaka baada ya kuomba hifadhi.
   - ○ a. Kweli
   - ○ b. Sio kweli

4. Ni muhimu kufanya kazi pamoja na maafisa wanaoniuliza maswali wakati wa mahojiano yangu ya kibinafsi ya kuomba hifadhi. Ikiwa sikumbuki kitu fulani, ninaweza kuwaambia hivyo.
   - ○ a. Kweli
   - ○ b. Sio kweli

5. Watoto wanaowasili peke yao hawafuati utaratibu wa mpakani.
   - ○ a. Kweli
   - ○ b. Sio kweli

6. Ikiwa nina na maswali kuhusu mahojiano ya kibinafsi ya kuomba hifadhi, naweza kumuuliza mlezi wangu au wakili. Msaada wao ni haulipishwi.
   - ○ a. Kweli
   - ○ b. Sio kweli

7. Maafisa watathibitisha nami taarifa wanazokusanya wakati wa mahojiano ya kibinafsi ya kuomba hifadhi ili niweze kurekebisha makosa yoyote.
   - ○ a. Kweli
   - ○ b. Sio kweli

8. Ikiwa siwezi kuhudhuria miadi ya mahojiano yangu ya kibinafsi ya kuomba hifadhi, haijalishi.
   - ○ a. Kweli
   - ○ b. Sio kweli

MASWALI

9 Ni vyema kushiriki hati zote nilizo nazo pamoja na maafisa hao, hata kama ni picha tu za hati hizo zilizo kwenye simu yangu.

- ◯ a. Kweli
- ◯ b. Sio kweli

---

10 Baada ya mahojiano hayo ya kibinafsi ya kuomba hifadhi, maafisa hao watachunguza taarifa zote na wataamua kama ninahitaji ulinzi au la.

- ◯ a. Kweli
- ◯ b. Sio kweli

---

11 Ikiwa sikubaliani na uamuzi wao, ninaweza kuzungumza na mlezi wangu au wakili na kukata rufaa dhidi ya uamuzi huo.

- ◯ a. Kweli
- ◯ b. Sio kweli

Majibu ya maswali

Swali la 1: a; Swali la 2: a; Swali la 3: b; Swali la 4: a; Swali la 5: a; Swali la 6: a;
Swali la 7: a; Swali la 8: b; Swali la 9: a; Swali la 10: a; Swali la 11: a.

MADOKEZO

SWAHILI

Kijitabu hiki kinakusudiwa kutoa taarifa pekee. Hakiundi kivyake haki au wajibu wowote. Shirika la Umoja wa Ulaya wa Masuala ya Hifadhi (EUAA) limetoa sehemu kuu ya nyenzo hii, na kunakili na kufanya mabadiliko kwa kijitabu hiki kumeidhinishwa na EUAA pekee kwa Nchi Wanachama wa EU. EUAA haikubali jukumu au dhima yoyote ya usahihi, maudhui, ukamilifu, uhalali au kutegemeka kwa taarifa zilizojumuishwa katika kijitabu hiki na Nchi Wanachama wa EU au na mhusika mwingine yeyote anayewajibika. EUAA wala mtu yeyote anayefanya kazi kwa niaba ya EUAA hawajibikii matumizi yoyote yanayoweza kutokana na taarifa zilizomo katika kijitabu hiki.

© Shirika la Umoja wa Ulaya wa Masuala ya Hifadhi, 2025